

致：香港太空館 學校節目組  
To: School Programme Unit, Hong Kong Space Museum

申請編號 Reference No. : \_\_\_\_\_  
(由本館填寫 To be filled by the museum)

電郵 Email: acoslib@lcsd.gov.hk  
傳真 Fax No.: 2367 8320

「科學導賞挑戰賽」報名表  
Application Form for "Science Docent Challenge"

學校資料 School information

學校名稱 School Name : \_\_\_\_\_(中文)  
\_\_\_\_\_ (English)

學校地址 School Address : \_\_\_\_\_

負責老師資料 Teacher-in-charge information

姓名 Name : \_\_\_\_\_(中文) \_\_\_\_\_ (English)

聯絡電話 Contact No. : \_\_\_\_\_(手提電話 Mobile) \_\_\_\_\_ (辦公室 Office)

電郵 Email : \_\_\_\_\_ 傳真號碼 Fax No. : \_\_\_\_\_

提名名單 Nomination list

每支隊伍必須由兩名中四至中六學生組成，報名時須附上參賽者的學生證或學生手冊（附有相片頁面）副本。  
參賽者必須使用 Gmail，以便日後提交導賞預告片。

*Each team shall comprise 2 students studying Secondary 4 to 6. Please submit the application form along with a copy of each contestant's student card or student handbook (the page with recent photograph). Contestants must use Gmail to facilitate the submission of trailer for the guided tour.*

	參賽者姓名 Contestant Name	年級 Form	聯絡電話 Contact No.	電郵 Email
第一隊 Team 1				
隊長 Team leader	(中文) (English)			@gmail.com
隊員 Team member	(中文) (English)			@gmail.com
第二隊 Team 2 (選填 optional)				
隊長 Team leader	(中文) (English)			@gmail.com
隊員 Team member	(中文) (English)			@gmail.com

**\*\*所有參賽者和負責老師在報名時，已經閱讀、明白及同意比賽的詳情、條款及細則。**

**All contestants and teacher-in-charge have read, understood and agreed to the details, terms and conditions of the contest upon application.**

\_\_\_\_\_  
負責老師簽名  
Signature of Teacher-in-charge

\_\_\_\_\_  
學校印鑑  
School Chop

\_\_\_\_\_  
日期  
Date

## 報名須知 Notes on application

- 1) 參賽者必須於 2024/25 學年，在本港全日制中學修讀中四至中六（或同等程度），並必須以學校名義參賽。

Contestants must be full-time Secondary 4 to 6 (or equivalent) students enrolled in local secondary schools in the 2024/25 school year, and shall enter the contest on a school basis.

- 2) 每間中學最多可提名兩支隊伍參加，每支隊伍必須由兩名學生組成。

Each school can nominate a maximum of two teams, and each team shall comprise two students.

- 3) 請把已填妥的報名表格，連同參賽者的學生證或學生手冊(附有相片頁面)副本，電郵至 [acoslib@lcsd.gov.hk](mailto:acoslib@lcsd.gov.hk) 或傳真至 2367 8320。

Please complete and return the application form along with a copy of each contestant's student card or student handbook (the page with recent photographs) via email to [acoslib@lcsd.gov.hk](mailto:acoslib@lcsd.gov.hk) or by fax to 2367 8320.

- 4) 報名期為 18.11.2024（星期一）至 20.12.2024（星期五）（晚上 11 時 59 分截止），逾時申請恕不接納。截止報名後不可更改提名名單。

The application period is from 18.11.2024 (Mon) to 20.12.2024 (Fri) (11:59pm). Late applications will not be accepted. The nomination list cannot be modified after the closing date.

- 5) 報名參賽後，有關比賽的文件及訊息會以電郵方式向各隊的負責老師及參賽者發放，而電話則作緊急聯絡之用，因此參賽者請經常查看電郵。煩請負責老師在遞交報名表時，核實所有聯絡資料均正確無誤。

After submission of application, all related correspondence and news of the contest will be sent to the teacher-in-charge and contestants by email, and the contact number will only be used for urgent matters. Hence, contestants should check email frequently. The teacher-in-charge shall verify all the contact information on the form.

- 6) 參賽者須確保作品內容沒有侵犯任何版權及擁有其著作、發表權，詳情請參閱版權法的相關法例。主辦單位不會承擔任何因侵犯版權而引發的法律責任。為尊重知識產權，所有非原創內容必須註明出處。

Contestants need to guarantee that the content of the entries do not infringe any copyright, and are the owners of the copyright and publication right. Please refer to relevant ordinances. The Organisers take no liability whatsoever regarding any infringement therein. For the sake of respect for intellectual property rights, the source of any non-original content must be acknowledged.

- 7) 參賽者必須清楚並同意所有遞交的作品，其版權將歸於主辦單位所有。主辦單位有權將作品的內容、標題、簡介及參賽者資料以任何媒體形式示範、出版、展覽、宣傳或作非牟利用途。主辦單位亦有權將有關作品作出修改、翻譯、改編、使用、複製及派發全部或部分內容而毋須事先取得參賽者同意或繳付任何費用。

Contestants shall understand and agree to grant and assign exclusively to the Organisers all the intellectual property rights of the submitted entry. The Organisers have the right to display the entry content, title, synopsis and contestants' information in any form of media for demonstration, publication, exhibition, promotion or any non-commercial activities. The Organisers also have the authority to edit, translate, adapt, use, copy and distribute, in whole or in part of the entries without any need for prior consent of or payment of fees to the contestants.

- 8) 主辦單位會於比賽各階段進行攝影及錄影，並有權採用參賽者的影像作教育或宣傳用途。

Video and photo shooting will be performed in each stage of the contest. The Organisers are deemed to take and use images of contestants for educational and promotional purposes.

- 9) 主辦單位擁有比賽的最終決定權及保留修改比賽規則的權利。

All decisions made by the Organisers for the contest are final and binding. And the Organisers reserve the right to amend the rules of the contest.

- 10) 透過本表格所提供的個人資料只作「科學導賞挑戰賽」之用，並只會存檔於香港太空館作記錄。根據《個人資料（私隱）條例》(第 486 章)第 18 及 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，閣下有權要求查閱及改正本表格所載的個人資料。收集所得的個人資料會於比賽結束後一年內銷毀。

The personal data provided in this form will be used for the "Science Docent Challenge" only and kept by the Hong Kong Space Museum solely for record purpose. You have the right to request access to and correction of personal data as stated in this form in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). The personal data collected will be destroyed in one year after completion of the contest.

- 11) 如有查詢，請電郵至 [acoslib@lcsd.gov.hk](mailto:acoslib@lcsd.gov.hk)。

For enquiries, please email to [acoslib@lcsd.gov.hk](mailto:acoslib@lcsd.gov.hk).